

AUFENTHALTSTITEL • TITRE DE SEJOUR
PERMESSO DI SOGGIORNO • PERMISSIUN DA DIMORA

CHEAA1000011

NUOVA CARTA DI SOGGIORNO FORMATO CARTA DI CREDITO

SPECIMEN

MABASO
NICOLAS

VALIDO FINO A • VALAIVEL FIN

22.10.2008

AUSSTELLUNGSDATUM UND DATUM DES BEGINNS DER GÜLTIGKEIT • LIEU DE DÉLIVRANCE
ET DATE DE DÉBUT DE VALIDITÉ • LUOGO DI RILASCIO E DATA DI INIZIO DELLA VALIDITÀ
LIEU D'ÉMISSION E DATA DAL COMENZAMENT DA LA VALIDITAD

Zürich ZH, 22 07 2008

ART. 249 TITELI • CATEGORIE DE TITRES
TIPO DI PERMESSO • GENER DA PERMISSIUN

Kurzaufenthaltsbewilligung (L)

ANMERKUNGEN • OBSERVATIONS
ANNOTATIONS • REMARQUES

Familiennachzug
ohne Erwerbstätigkeit



Specimen

100000009.0



Perché una nuova carta di soggiorno?

Con l'adesione formale della Svizzera all'accordo di Schengen, le autorità elvetiche dovranno introdurre una carta di soggiorno conforme alle esigenze europee per i cittadini di Stati terzi, vale a dire per persone non cittadine di uno Stato Schengen. La carta di soggiorno per cittadini di

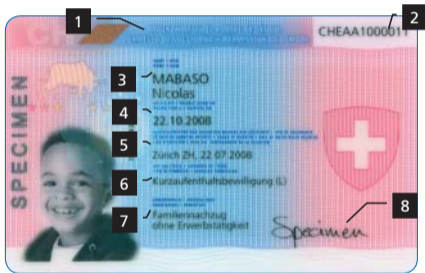
Stati terzi deve differenziarsi dalle carte di soggiorno per cittadini di Stati Schengen o da quelle rilasciate ai richiedenti l'asilo. I cittadini di Stati terzi membri della famiglia di cittadini di Stati Schengen non possono beneficiare della nuova carta di soggiorno.

A cosa serve la nuova carta di soggiorno?

La nuova carta di soggiorno indica lo status in Svizzera dello straniero. Inoltre, consente al suo titolare di viaggiare liberamente e senza visto all'interno dello spazio Schengen, a condizione che disponga anche di un passaporto nazionale valido. Le vecchie carte di soggiorno anco-

ra valide al momento dell'entrata della Svizzera nello spazio Schengen e le carte di soggiorno che continuano a essere rilasciate su carta consentono ai titolari di viaggiare liberamente senza visto all'interno dello spazio Schengen.

Che cosa contiene la nuova carta di soggiorno?



1. Denominazione del documento
2. Numero del documento
3. Cognome e nome del titolare secondo il passaporto nazionale
4. Durata della validità
5. Luogo di emissione e data d'inizio di validità
6. Descrizione del tipo di carta di soggiorno
7. Osservazioni che possono essere aggiunte dai servizi cantonali della migrazione, per es. una condizione cui è vincolata la carta di soggiorno
8. Firma del titolare

Chi riceve la nuova carta di soggiorno?

La nuova carta di soggiorno è destinata ai cittadini di Stati terzi, cioè di Stati non membri dell'accordo Schengen. Le carte di soggiorno concernono:

- il permesso di soggiorno di breve durata (L)
- il permesso di dimora (B)
- il permesso di domicilio (C)

I cittadini degli Stati UE/AELS e i membri delle loro famiglie non possono ottenere la nuova carta di soggiorno, così come i richiedenti l'asilo e le persone ammesse provvisoriamente. Questi stranieri continueranno a ricevere la vecchia carta di soggiorno sottoforma di libretto.

Come si riceve la nuova carta di soggiorno?

La nuova carta di soggiorno può essere ottenuta nell'ambito della procedura di rinnovo della carta di soggiorno o di ottenimento di un primo permesso. Due novità importanti devono essere tuttavia rilevate. La nuova carta di soggiorno implica la presenza fisica dello straniero presso il servizio competente del Cantone di domicilio; in questa circostanza deve essere

presentato un passaporto nazionale valido. Il servizio cantonale della migrazione non potrà più rilasciare direttamente la carta di soggiorno. Infatti, la nuova carta di soggiorno sarà prodotta in modo centralizzato da una ditta specializzata e inviata in seguito allo straniero o all'autorità cantonale.

È necessario sostituire le vecchie carte di soggiorno in corso di validità al momento dell'entrata della Svizzera nello spazio Schengen con la nuova carta di soggiorno?

No. Le carte di soggiorno in corso di validità restano valide fino alla scadenza. La nuova carta di soggiorno viene consegna-

ta solo quando la vecchia carta di soggiorno è scaduta.

E in futuro?

Le nuove carte di soggiorno sono valide fino alla data di scadenza. Si tratta tuttavia di un modello transitorio, poiché alla fine del 2010 è prevista l'introduzione di una carta di soggiorno dotata di un microprocessore con i dati biometrici del titolare. Questi dati sono la forma del viso e due impronte digitali.

Si prevede di fornire delle informazioni a riguardo della carta di soggiorno biometrica durante l'anno 2010.

Altre informazioni:

- www.ufm.admin.ch
- Servizi comunali e cantonali competenti



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD
Département fédéral de justice et police DFJP
Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP
Departament federal da giustia e polizia DFGP
Bundesamt für Migration BFM
Office fédéral des migrations ODM
Ufficio federale della migrazione UFM
Uffizi federal da migraziun UFM

GEBURTSDATUM/-ORT • DATE ET LIEU DE NAISSANCE
DATA/LOGGO DI NASCITA • DATA/LIEU DA NASCIENTSCHA

05.05.1994

STRAZANGIMORIGREIT • NATIONALITE
CITTADINANZA • NAZIONALITAÄ

Nigeria

GESCHLECHT • SEXE
SESSO • SCHATTAINN

M

ANMERKUNGEN • OBSERVATIONS
ANNOTAZIONI • REMARTGAS

ZEMIS/SYMIC 10000009.0

Gültig nur im Rahmen
der bewilligten Projekte



ARCHEAA100001151000000090<<<<<
9405055M0810223NGA<<<<<<<<<<<<4
MABASO<<NICOLAS<<<<<<<<<<<<<<<<<